

# CECI N'EST PAS UNE AMBASSADE

(MADE IN TAIWAN)



**Conception et mise en scène :**  
Stefan Kaegi (Rimini Protokoll)

**VIDY** THÉÂTRE  
LAUSANNE

V 1.3 - 2/7/2025

## Généralités

## ÉQUIPE TECHNIQUE:

<b>Directrice technique</b>	<b>Martine Staerk</b>	<b>+41 21 619 45 16</b>	<b><a href="mailto:m.staerk@vidy.ch">m.staerk@vidy.ch</a></b>
*Régisseur général	Quentin Bricchet	+41 79 715 20 61	<a href="mailto:q.bricchet@vidy.ch">q.bricchet@vidy.ch</a>
*Stage Manager	Bruno Moussier	+41 77 417 76 40	<a href="mailto:b.moussier@vidy.ch">b.moussier@vidy.ch</a>
*Light Manager	Pierre-Nicolas Moulin	+41 79 747 48 75	<a href="mailto:p-n.moulin@vidy.ch">p-n.moulin@vidy.ch</a>
*Sound Manager (in rotation)	Charlotte Constant	+33 6 58 29 73 70	<a href="mailto:c.constant@vidy.ch">c.constant@vidy.ch</a>
*Video Manager	Sebastian Hefti	+41 79 224 40 12	<a href="mailto:s.hefti@vidy.ch">s.hefti@vidy.ch</a>
*Chargé de production	Tristan Pannatier	+41 21 619 45 84	<a href="mailto:t.pannatier@vidy.ch">t.pannatier@vidy.ch</a>

\*Touring crew

## RECEPTION :

Transport : **1 x camion 90 m<sup>3</sup>**  
 Entrée du public : **15 minutes avant le début planifié, ou timing habituel du lieu d'accueil**  
 Annonce : **Pas d'annonce particulière**  
 Durée du spectacle : **1h50 environ**  
 Entre-acte : **Pas d'entre-acte**  
 Retardataires : **Retardataires acceptés, ils entrent durant les parties musicales**

## SERVICES NÉCESSAIRES :

Montage & répétitions : **3 jours (8 services)**  
 Jeu : **Fin du 3ème jour, pas avant 19:30**  
 Démontage : **3 heures**

## DIMENSIONS MINIMALES DU PLATEAU (À DISCUTER) :

Pente : **0 %**  
 Ouverture au cadre de scène : **12 m (mais de préférence 14m)**  
 Largeur du plateau : **17 m**  
 Profondeur : **13 m**  
 Hauteur sous gril : **7 m**

**DEMANDES SPÉCIFIQUES :**

Des escaliers sont à ajouter au centre de la scène pour permettre aux comédiens de descendre dans le public. Nous avons également besoin d'un espace entre le public et l'avant-scène, d'environ 2m de large. Il y a de fortes chances que nous devions bloquer des sièges en raison de la visibilité liée à la vidéo et au placement des comédiens sur les côtés de la scène.

Nous avons besoin de deux personnes de l'équipe d'accueil pour nous aider à distribuer nos lanternes au public pendant le spectacle (environ 40-50 minutes après le début du spectacle).

Nous avons besoin d'une caméra et d'un opérateur pour filmer une courte séquence vidéo (voir "vidéo").

Nous devons installer un petit panneau sur le mur à cour et un micro en dessous (voir "accessoires").

Les 8 maquettes sont présentées dans le foyer après le spectacle, sur tables, pendant au moins 30 minutes. Il faut prévoir une personne pour transférer les maquettes de la scène au foyer pendant le spectacle.

***Les technicien·ne·s assigné·e·s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.***

## Plateau

Le décor se compose de six écrans de projection étroits sur des rails, capables de se déplacer horizontalement et de s'enrouler pour disparaître. Trois signes chinois constitués de bandes LED sont suspendus derrière les écrans.

À cour il y a une table avec une télévision derrière. Des panneaux avec des maquettes sont placés sur la table et filmés avec une caméra. À jardin, il y a des tables avec des instruments et des accessoires, ainsi qu'une deuxième caméra. Une table sur roulettes est amenée au centre de la scène à plusieurs reprises.

***Il devrait être possible de monter le décor avec 6 mètres d'espace sous gril, mais en avoir plus est préférable pour un meilleur rendu du spectacle. Il est possible que nous devions haubanner les perches des écrans et des signes chinois.***

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
3	Frises	-
8	Pendrillons	-
1	Fond en velours noir	-
8	Guindes ou spanset	Pour haubanner les perches des écrans et des signes chinois
(4)	Sous-perches sur coulistops / reutlinger	Pour les patiences si gril en truss
2-5	Lestes	Pour la TV et les pieds des drapeaux
2	Tables approx. 180 cm x 70 cm	À cour pour les accessoires
1	Nacelle type Genie lift	Hauteur de travail : 7m
-	Échelles en bon état	-

### EQUIPMENT PROVIDED BY VIDY-LAUSANNE THEATER :

Nombre	Matériel	Description
6	Écrans sur enrouleurs	6 m de haut, 2 m and 3 m de large
2x3	Partièces	14 m de long



***Les technicien-ne-s assigné-e-s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.***

## Accessoires

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
1	Accès à un évier pourvu en eau proche de la scène	Pour rincer et remplir des accessoires

### MATÉRIEL FOURNI PAR LE THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE :

Nombre	Matériel	Description
1	Set de maquettes 2D	Sur la table à cour
2	Grands drapeaux blancs	Pour projection vidéo
1	Grand ventilateur	Sur scène, coulisse cour
1	Vieux fusil	Pointe en bois, pas de gâchette ni de canon
1	Shaker automatique	-
1	Panneau ambassade	À fixer au mur à jardin
-	Set de petits accessoires	-
56	Lanternes avec LEDs contrôlées par DMX via RF 433Mhz	Distribuées dans le public

## Effets spéciaux

Un ventilateur sera installé sur scène pour créer du vent dans les écrans. Il n'y a ni fumée, ni feu. Nous avons des bâtons d'encens, mais ils ne seront pas allumés.



*Les technicien·ne·s assigné·e·s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.*

## Lumières

Tous les projecteurs seront équipés de colliers, élingues de sécurité, portes-filtres et autres accessoires nécessaires.

Le matériel demandé de la présente fiche-technique ne tient pas compte de la lumière salle et d'éventuelles lumières de coulisses

Nos projecteurs sont équipés de crochets pour tube de 48mm

Le jeu sera installé en salle pour les répétitions - réglages (selon entente).

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
3	Prise 16A mono sur perche au lointain (LX 4)	Signes Chinois
1	Prise 16A mono centre plateau sol	Derrière le fond noir
1	RJ45 de la console à la scène ( réseau sACN)	Jardin cadre plateau
4	Découpe 2Kw 15-40°	L501
5	Découpe 1Kw 15-40°	Non filtré
4	PC 2kw	Non filtré
3	Univers DMX libre	Matériel Vidy pré-patché
1	Genie lift ou similaire	Pointage des découpes et PC

### MATÉRIEL FOURNI PAR LE THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE :

Nombre	Matériel	Description
7	Asservi couteaux: Ayrton Ghibli	3 à la face / 5 sur scène
4	Asservi couteaux: Axcor profile 400	2 as front light / 2 on stage
8	Asservi wash led: Clay paky Mini-b WW	8 on stage
3	Signes chinois contours LED	1.5 m x 1.5 m chaquns (16A mono)
1	Kit LED pour instrument de musique	1 lstrip LED
1	Astera TITAN tube	Caisse de 8 appareils
2	Asterabox	Emetteur sans fil
1	GMA 3 Wing	Console lumière

***Les technicien-ne-s assigné-e-s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.***

## Son

**La console son doit se trouver dans le même espace que le public. Le spectacle contient de la musique jouée en live et de la sonorisation de voix.**

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
1	Face stéréo, avec face basse si besoin	Adaptée à la salle
-	Subwoofers	Sur un envoi séparé
1	Cluster	-
-	Front Fills	-
1	Surround Stereo	-
1	Yamaha QL5 ou CL5	Avec Rio 32/16 si besoin
2	Enceintes 12"	Suspendus sur scène
2	Enceintes 8"	comme retours de scène
4	Headset Wireless DPA 4066	Couleur chair claire ( 1 spare inclus )
2	Micros main HF	Pour les répétitions
6	DI BSS AR 133	-
1	SM 58	Avec grand pied de micro
1	DPA 4061 noir	Avec préamp XLR
2	Grands pieds de micro avec perchettes	Pour nos micros
5	Intercoms	Dont 2 sans fil sur scène
-	Piles pour répétitions et spectacles	-

### MATÉRIEL FOURNI PAR LE THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE :

Nombre	Matériel	Description
1	Flair Drum	Home made
1	Vibraphone MIDI Pearl EM1	Avec câble USB
1	Pédale de sustain pour vibraphone Pearl EM1	-
1	In ear Monitor	IEM 500 G3
2	AKG C214	-
1	SM 91	-
2	Stage Line LTR 102	Line Transformer
1	Ordinateur avec Live 11 et DVS	avec adaptateurs pour 2 RJ 45, 2 USB A
1	Switch Dante primaire	-
1	USB Midi Card ESI M4U ex	Pour connecter la console lumière et la QL5
1	Berhinger X-Touch Compact	-
1	Ordinateur avec Live 11	Avec 2 USB A, sur scène
1	Boss RC 505	-
1	Enceinte mobile Fenton 12 LED	-

***Les technicien-ne-s assigné-e-s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.***

## Vidéo

Il est de la plus haute importance que le vidéo projecteur soit aligné exactement avec le centre de la scène et à une hauteur de 6 mètres en salle, pour une projection d'au moins 13m x 6m.

Une courte séquence sera filmée avec notre drapeau de Taïwan et le théâtre d'accueil en arrière-plan. Nous aurons besoin d'une caméra et d'un opérateur. Il peut s'agir d'un régisseur vidéo demandé au montage. La séquence devrait être filmée aux alentours de l'heure du spectacle. Si le spectacle à lieu à des heures très différentes, il faudra réaliser deux séquences. Par exemple une à 14h et une à 20h.

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
1	Projecteur 20k lumens (ou grand minimum 14k lumens) tri-DLP et Optique grand angle et Caisson isophonique	Capable de projeter sur l'ensemble du plateau à la position centrale, soit 13m de large sur 6m de haut. Ecrans position totalement ouverte à l'avant.
4	Liaisons 3G-SDI régie vers plateau	1 à jardin / 3 à cour (avant scène)
1	Liaisons 3G-SDI régie vers le vidéoprojecteur	-
1	Contrôle du vidéoprojecteur en régie (rj45, télécommande câbler)	-
1	RJ-45 (cat 6) connexion câbler entre la régie et l'avant scène à cour	Pour connecter la régie au plateau en NDI ( moins de 100m)
3	Prise Electriques directs	1 régie/ 1 jardin/ 1 cour
1	2m x 1m espace en régie avec vue sur la scène proche du son	

### MATÉRIEL FOURNI PAR LE THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE :

Qty	Equipment	Description
1	Mac Mini	Avec licence Qlab
1	TV 65" sur pied	Pour fond vert
1	eGPU	-
1	Carte d'acquisition video externe	-
1	Asus monitor	Régie
1	Lumix GH5 camera and Olympus 12 mm - 40 mm	-
1	Sony PXW70 camera	-
1	Sony FS5 camera avec Fuji 18 mm - 55 mm macro	-
2	Tripods	-
1	Monitor 7"	-
1	Iphone 13	NDI video camera
6	Black magic convertisseur	-

## Surtitres

### DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
1	16A tri CEE euro plug	Jardin
1	16A mono euro plug	Jardin
2	RJ45 Cable de la régie vers le mur led	Moins de 100m

### MATÉRIEL FOURNI PAR LE THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE :

Nombre	Matériel	Description
1	Ecran LED de surtitre	4 m x 1 m
1	Ordinateur de surtitre	Avec Spectacular Software

***Les technicien-ne-s assigné-e-s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.***

## Habillage

## COMÉDIENS :

Nom	Nombre	Habit	Entretien
<b>David</b>	1	Costume, bleu foncé (patalon + veste)	Pressing à sec ou vodka/eau
	1	Chemise bleu/blanc ou juste blanc	Machine 30°
	1	Paire de chaussure en cuir noir	-
<b>Debby</b>	1	Pull en coton noir	Main
	1	Pantalon noir	Main
	1	Petite veste noire rayée blanc	Main
<b>Chiayo</b>	1	Pentalons bleu clair	Pressing à sec ou vodka/eau
	1	Chemise bleu clair	Machine 30° ou main
	1	Petite veste en cuir	Vodka/eau

## TECHNICIENS :

Nom	Nombre	Habit	Entretien
<b>Quentin</b>	1	Pantalon noir	machine 30°
	1	Chemise noire	machine 30°
	1	Gilet noir	machine 30°
	1	Paire de basquettes noires	-
<b>Bruno</b>	1	Pantalon noir	machine 30°
	1	Veste noire	machine 30°
	1	Paire de chaussures de danse	-

## DEMANDE DE MATÉRIEL :

Nombre	Matériel	Description
1	Machine à laver	Pour l'entretien
1	Sèche linge	Pour l'entretien
1	Fer à repasser	Pour l'entretien
1	Machine à coudre	En cas de besoin

## Accueil

### SALLE DE RÉPÉTITION

Nous aurons besoin d'une salle pour que nos artistes puissent répéter leur texte durant l'après-midi du premier jour d'installation. Nous n'avons pas besoin d'une scène, juste d'une pièce calme avec une table et 6 chaises.

### LOGES

Loge 1 : Chiayo Kuo

Loge 2 : Debby Wang

Loge 3 : David Wu

Toutes les loges doivent pouvoir se fermer à clé, être équipées de chaises, de tables avec des miroirs et d'un éclairage adéquat.

Elles seront fournies avec de l'eau minérale non gazeuse et des serviettes.

Si disponible, une loge pour que les techniciens puissent enfiler leur costume est la bienvenue.

### CATERING

Au moins 2 heures avant le début de la représentation (eau, thé, café, jus de fruits, fruits frais, fruits secs, barres de céréales, biscuits, chocolats, etc.).

## Planning

Planning - Ceci n'est pas une ambassade - (Made in Taiwan)															
Théâtre - Ville															
Équipe			Accueil						Théâtre de Vidy						
IMPORTANT: Ce planning ne prend pas en compte les éventuels problèmes d'accès depuis le camion jusqu'à la scène. Les techniciens nommés à un poste seront les mêmes du début à la fin.			Régisseur.euse Général	Machiniste	Chiffre.ère	Régisseur.euse Son	Régisseur.euse Lumière	Tech. Lumière	Régisseur.euse Vidéo	Habilleur.euse	Régisseur Général	Régisseur Plateau	Régisseur Son	Régisseur Lumière	Régisseur Vidéo
Date	Heure	Description													
Avant notre arrivée		Monter le vidéo projecteur, toutes les lignes de données et de puissance, les lumières, les deux enceintes du lointain et le surround, le fond et la/les frises avant notre arrivée. Préparer le reste du matériel listé dans la fiche technique													
J-2 Déchargement Montage Pointage	9-13	Déchargement + Montage perches ou gri (installation des patiences des écrans), écran de surtires, puis mobilier	1	3	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	
	13-14	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14-18	Installation sur le plateau, lumière, son, vidéo, marquage et accessoires	1	1	1	1	1	2	2	-	1	1	1	1	
	18-19	Pause / Calibration système son	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	
	19-22	Pointage Lumière / Vidéo	1	-	1	-	1	1	1	-	-	1	-	1	
J-1 Fin de Pointage Filage Technique Filage	9-13	Pointage Lumière / Vidéo et début filage technique avec les techniciens	1	-	1	-	1	2	1	-	1	1	-	1	
	10h30-13	Sound check avec Debby (qui arrive à 11h)	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	
	13-14	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14-15h30	Fin du filage technique	1	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	
	15h30-18	Filage complet avec les comédiens + Raccords techniques	1	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	
	18-19	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19-21	Fin du filage	1	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	
21-22	Raccords en fonction des commentaires de la mise en scène et élément non réglés directement pendant le filage	1	-	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	
J1 Tech Répétitions Première	10-13	Fin des raccords	1	-	1	1	1	2	-	1	1	1	1	1	
	12-13	Temps pour Debby (musicienne)	-	-	-	1	-	-	-	-	1	1	1	1	
	13-14	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14-18	Détails avec les comédiens	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	18-18h30	Mise (pas de répétitions ou raccords)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	18h30-19h30	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19h30-20	Tous sur scène (pas de répétitions ou raccords)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
20-22h30	Jeu 1 + démise	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1		
J2 Jeu 2	16h30-18h30	Mise (raccords si le temps le permet)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	18h30-19h30	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19h30-20	Tous sur scène (pas de répétitions ou raccords)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	20-22h30	Jeu 2 + démise	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
J3 Jeu 3	9-11h30	Entretien costumes	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	
	14h30-16h30	Mise (raccords si le temps le permet)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	16h30-17h30	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	17h30-18	Tous sur scène (pas de répétitions ou raccords)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	18-20h30	Jeu 3 + démise	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
Dernier jour Dernière Démontage Chargement	11h30-13h30	Mise	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	13h30-14h30	Pause	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14h30-15	Tous sur scène (pas de répétitions ou raccords)	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	15-17	Dernière représentation	1	-	-	1	1	-	1	-	1	1	1	1	
	17h15-20	Démontage + Chargement	1	3	1	1	1	1	1	1	-	1	1	1	

**Les technicien-ne-s assigné-e-s à ce spectacle doivent rester les mêmes du début à la fin.**

Sauf accord oral entre les deux théâtres, les horaires de la fiche-technique devront être respectés

## Termes & conditions

La présente fiche-technique peut être modifiée dans la mesure du possible selon les capacités techniques du théâtre accueillant. Nous vous remercions de bien vouloir appeler Madame **Martine Staerk**, directrice technique, au n° **+41 76 262 13 00**, ou **le.la régisseur.euse général.e** du spectacle, pour vous assurer que les modifications désirées sont envisageables et n'empêchent pas le bon déroulement du spectacle.